



## **STICK BLENDER**

# **PHHB 6615**

User Manual

Dear Customer,

Thank you for buying a PHILCO brand product. To ensure that this new appliance is well-used, please read all the instructions in this user manual.

# TABLE OF CONTENTS

PART 1: IMPORTANT SAFETY MEASURES.....	3
PART 2: DESCRIPTION .....	6
PART 3: BEFORE FIRST USE.....	7
PART 4: PURPOSE OF USE.....	7
PART 5: ASSEMBLING AND DISASSEMBLING .....	8
PART 6: OPERATING THE APPLIANCE .....	10
PART 7: QUICK GUIDE TO PROCESSING INGREDIENTS.....	11
PART 8: CLEANING AND MAINTENANCE .....	12
PART 9: TECHNICAL PARAMETERS.....	13

Important information for your safety is specially marked. Follow these instructions to avoid accidents and damage to the appliance:

**WARNING:**

It warns you of the dangers to your health and points out possible risks of injury.

**CAUTION:**

This refers to possible danger to the appliance or other objects.

**NOTE:**

This highlights tips and information.

## PART 1: IMPORTANT SAFETY MEASURES

- This appliance is not to be used by children. Keep this appliance and its power cord out of children.
- Appliances may be used by persons with physical, sensory or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children.
- If the power cord is damaged, have it replaced in a professional service centre in order to prevent a dangerous situation. It is forbidden to use the appliance with the power cord damaged.
- Warning: Incorrect use may lead to injuries.
- Pay attention when handling the chopping blades, especially when removing the blades from the container, emptying the container and during cleaning.

- When cleaning food contact surfaces, follow the instructions in this manual. Use only clean water with a little neutral dishwashing detergent.
  - Always disconnect the appliance from the power socket if you are leaving it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
  - Before replacing the accessories or accessible movable parts, please turn the appliance off and disconnect it from the power supply.
- Before connecting this appliance to a power socket, make sure the rated voltage stated on the product's rating label corresponds to the voltage in your power socket.
  - The appliance is designed for home use and is used for blending, chopping, grating and whisking food. Do not use it to process food that are too hard, such as ice cubes, nutmeg, etc.
  - Do not use the appliance in an industrial environment or outdoors. Do not use it for any other purposes than those intended. Do not place the appliance on or near an electric or gas cooker, on the edge of a table or on an unstable surface. • Only place the appliance on an even, dry and stable surface.
  - Only use the appliance with the original supplied accessories.
  - Make sure that the appliance is correctly assembled before putting it into operation.
  - Do not touch rotating parts that are in motion during operation. Otherwise, injury may occur.
  - Take extra care when handling hot liquids and food. Hot steam or splashing hot liquids and food may cause scalding. For added safety, allow hot liquids and food to cool down to at least 45 °C before blending.
  - To push ingredients through the filling tube, always use the supplied pusher. Never use your hands or other items.
  - The continuous operating time of the appliance is 15 seconds. Allow it to cool for at least 3 to 5 minutes before turning it on again. If you are using the appliance to blend sticky or harder food, stop operation after 10 seconds.
  - Do not turn on the appliance when it is empty. Incorrect use of the appliance may negatively affect its lifetime.

- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket if you will not be using it or if you will be leaving it without supervision, before assembly, disassembly, cleaning or moving it.
- Before disassembling the appliance into individual parts, make sure that the motor unit is switched off, disconnected from the mains socket and that the rotating parts have stopped.
- Take extra care when handling the grater, stick blender blade unit or chopper, especially when removing the grater or blade unit, emptying the container and cleaning to avoid injury from the blade.
- Do not submerge the motor unit and power cord in water or any other liquids, and do not wash these parts under running water.
- Ensure that the power plug contacts do not come into contact with moisture. Do not place heavy items on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of a table or that it does not touch a hot surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the socket. Disconnect the power cord from the power socket by pulling the plug. Do not use the appliance if it is not working properly or shows signs of damage.
- To prevent dangerous situations, do not repair or modify the appliance yourself.

Have all repairs or adjustments performed at an authorised service centre.

## **DESIGNED FOR HOUSEHOLD USE.**

## PART 2: DESCRIPTION



1. Speed setting button
2. Power on/off switch
3. Motor Unit
4. Removable stick blender attachment
5. Lid of the chopper container
6. Smooth blade unit
7. Chopper container (volume max. 500 ml)
8. Serrated blade unit
9. Mixing and whisking container (volume max. 600 ml)
10. Whisk
11. Adapter
12. Milk frothing attachment

## PART 3: BEFORE FIRST USE

- Before first use, remove the appliance and its accessories from the packaging and remove all promotional labels and tags. Check that neither the appliance nor any of its components is damaged.
- Thoroughly wash all removable food contact accessories with warm water and a little kitchen detergent. Then rinse them with clean water and dry thoroughly with a fine wiping cloth.
- Wipe the motor unit, the chopper lid and the adapter with a slightly damp cloth and wipe dry. Make sure that no water leaks inside these components. When cleaning the stick blender attachment, do not immerse the upper end, which attaches to the motor unit, in water.

### **WARNING:**

**Take extra care when handling the blade unit of the stick blender and chopper to avoid cutting yourself on the blade.**

## PART 4: PURPOSE OF USE

### **STICK BLENDER**

The stick blender is suitable for mixing soft ingredients and liquids. It is mainly used for the preparation of baby food, various types of cocktails, sauces, spreads, etc.

### **CHOPPER**

The chopper is suitable for chopping foods such as meat, semi-hard and hard cheese, raw fruit and vegetables, nuts, herbs, etc. It is equipped with two chopping blades. The smooth chopping blade is suitable for processing herbs, fruit or vegetables; the serrated chopping blade is suitable for chopping nuts, ice cubes, etc.

### **HAND MIXER**

It is suitable for preparing light batters or for whipping whipped cream, egg whites and creams. Do not use for whipping thick doughs.

### **MILK FROTHING ATTACHMENT**

It is suitable for whipping hot or cold milk and milk substitutes for further use, e.g. for making cappuccino or hot chocolate. Do not use it to whip creams, etc.

## PART 5: ASSEMBLING AND DISASSEMBLING

Before you start assembling or disassembling the appliance, make sure that the power unit is turned off, disconnected from the power socket and that the rotating parts are not in motion. Parts that attach to the motor unit must be dry and clean!

### STICK BLENDER

1. Attach the stick blender attachment to the motor unit so that the arrow on the attachment is aligned with the open lock symbol on the blade unit. Turn the attachment to the left until the arrow on the attachment is aligned with the closed lock symbol. Correct locking is indicated by a click.
2. Mix the food in the supplied container or other suitable container, which is intended for contact with food.
3. When removing, turn the attachment to the right until the arrow on the attachment is aligned with the open lock symbol. Disconnect the stick blender attachment from the motor unit.
4. When using the stick blender to blend food in the pot, always remove the pot from the hob first.
5. The food you put in the supplied container should not be boiling or too hot to avoid damaging the container. It is recommended to allow the food to cool down to about 50 to 60°C before using the stick blender.



### CHOPPER

1. Install the blade unit on the centre pin on the bottom of the container.
2. Fit the lid of the chopper container so that the projections on the sides of the container fit into the cut-outs in the lid and are aligned with the open lock symbol on the lid. Turn the lid to the left until the projections are aligned with the closed lock symbol and you feel resistance.
3. Place the motor unit in the hole in the lid so that the arrow on the lid is aligned with the open lock symbol on the blade unit. Turn the attachment to the left until the arrow on the lid is aligned with the closed lock symbol. Correct locking is indicated by a click.
4. When disassembling, turn the motor unit to the right until the arrow on the lid is aligned with the open lock symbol. Pull the motor unit upwards. Proceed in the opposite way to assembling the chopper.



### WARNING:

**When handling the blade unit, take extra care not to cut yourself on the blade.**



### HAND MIXER

1. Insert the end of the whisk into the hole in the adapter until you hear a click.
2. Attach the whisk adapter to the motor unit so that the arrow on the adapter is aligned with the open lock symbol on the blade unit. Turn the adapter to the left until the arrow on the adapter is aligned with the closed lock symbol. Correct locking is indicated by a click.
3. Whisk food in the supplied container or other suitable food contact container.
4. When removing, turn the adapter to the right until the arrow on the adapter is aligned with the open lock symbol. Disconnect the adapter from the motor unit. Next, proceed in the opposite way to assembling the hand mixer.



### MILK FROTHING ATTACHMENT

1. Insert the end of the milk frothing attachment into the hole in the adapter.
2. Attach the adapter with the milk frothing attachment to the motor unit so that the arrow on the adapter is aligned with the open lock symbol on the blade unit. Turn the adapter to the left until the arrow on the adapter is aligned with the closed lock symbol. Correct locking is indicated by a click.
3. Do not use the milk frothing attachment for more than 1 minute. Then let it cool down for 1 minute.
4. When removing, turn the adapter to the right until the arrow on the adapter is aligned with the open lock symbol. Disconnect the adapter from the motor unit. Pull the milk frothing attachment out of the adapter.

## PART 6: OPERATING THE APPLIANCE

Select the type of accessories you want to use and assemble the appliance according to the instructions in the chapter “Assembling and disassembling”.

Connect the power cord plug to a power socket.

Press the switch and use the speed setting buttons to set the desired speed. As long as the switch is pressed, the appliance will operate. When the switch is released, the appliance switches off.

Disconnect the power cord from the power socket when you have finished using it. Make sure that the rotating parts have stopped rotating and disassemble the appliance into its individual parts. Then clean all used parts according to the instructions in the chapter Cleaning and Maintenance.

### **WARNING:**

**The maximum continuous operation time of the appliance is 15 seconds. Then let it cool down for 3 to 5 minutes. If you are using the appliance to blend sticky or harder food, stop operation after 10 seconds.**

### **TIPS AND ADVICE ON USING THE APPLIANCE**

**Stick blender:** Keep the blade unit submerged while the appliance is in use to avoid splashing food. You can also prevent food splashing by not overfilling the container in which you process it. We recommend processing food in short bursts. Move the blade unit slowly up and down and in circles.

**Chopper:** Cut the food into pieces of the same size and distribute the food evenly in the container. Place the blade unit first and then the food that you wish to process. Do not fill the chopper container above the maximum mark. We recommend processing food in short bursts.

**Hand mixer:** Immerse the whisks in the container and then turn on the appliance. Keep the whisks submerged while the appliance is running to avoid splashing food. You can also prevent food splashing by not overfilling the container in which you process it.

**Milk frothing attachment:** Immerse the frothing attachment in milk and turn on the appliance. Move the attachment in the milk from the surface to the bottom to aerate the milk and create milk foam. Turn off the appliance before removing the attachment from the milk.

### **WARNING:**

**When assembling the chopper, place the food in the container only after placing the blade unit on the centre pin at the bottom of the container. Do not fill the container above the maximum mark.**

## PART 7: QUICK GUIDE TO PROCESSING INGREDIENTS

Attachment	Ingredients	Number	Speed setting	Processing time
<b>Stick Blender</b>	Fruit and vegetables (cooked)	240 g	Medium to maximum	Max. 15 s
	Spreads	240 g	Medium to maximum	Max. 15 s
	Baby food	200 g	Medium to maximum	Max. 15 s
	Soups	300 ml	Medium to maximum	Max. 15 s
	Shakes/Cocktails	300 ml	Medium to maximum	10 s
<b>Chopper</b>	Meat	250 g	Medium to maximum	Max. 15 s
	Fruit and vegetables (raw)	150 g	Medium to maximum	Max. 15 s
	Shelled nuts	100 g	Maximal	Max. 15 s
	Hard and semi-hard cheeses	100 g	Maximal	Max. 15 s
<b>Hand Mixer</b>	Egg whites	4 pcs	Minimum	Max. 15 s
	Cream for whisking	200 ml	Maximal	Max. 15 s
	Lightweight doughs	500 g	Medium to maximum	Max. 15 s
<b>Milk Frothing Attachment</b>	Milk	200 ml	Minimum to medium	Max. 15 s

### Note:

The above food processing times are indicative only. The actual processing time depends on the size of the food, its quantity and the desired final consistency. If the desired consistency is not achieved during the maximum period of operation of the appliance, after it has cooled down, you can continue processing the food again.

## PART 8: CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, unplug the power cord from the mains socket and allow the appliance to cool down. Do not use abrasive cleaning agents, solvents, or any substances to clean any parts of the appliance that could damage the surface of the appliance. None of the components of this appliance are dishwasher safe.

### **WARNING:**

**To prevent the risk of electric shock, do not submerge the appliance, plug or power cord in water or any other liquid.**

1. Disassemble the appliance into its individual parts. Wash used accessories thoroughly with warm water and a little kitchen detergent. Then rinse them with clean water and dry thoroughly with a fine wiping cloth.
2. Wipe the motor unit, the chopper lid and the adapter with a slightly damp cloth and wipe dry. Make sure that no water leaks inside these components. When cleaning the stick blender attachment, do not immerse the upper end, which attaches to the motor unit, in water.
3. The blade unit of the stick blender can also be cleaned by immersing it in warm water with added dishwashing detergent after use and briefly putting the appliance into operation. Then disconnect the appliance from the power socket, disassemble and rinse the blade unit with clean drinking water and dry thoroughly.

### **WARNING:**

**When cleaning the blade unit of the stick blender and the chopper blade units, take extra care not to cut yourself on the blades.**

### **STORAGE**

If you will not be using the appliance for an extended period of time, unplug the plug from the mains socket, allow the appliance to cool down and clean it according to the instructions in the chapter "Cleaning and Maintenance".

Before storing, ensure that the appliance and all accessories are thoroughly clean and dry.

Store the appliance in a dry, clean, and well-ventilated place away from extreme temperatures and out of the reach of children or pets.

## PART 9: TECHNICAL PARAMETERS

Nominal voltage range	220–240 V~
Rated frequency	50–60 Hz
Rated power input	800W

Safety class for electric shock protection:

 Class II – Electric shock protection is provided by double or heavy-duty insulation.

We reserve the right to change the text and technical specifications.

### INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS


Take the packaging material to a designated municipal waste facility.

### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the products or accompanying documents indicates that used electrical and electronic products should not be disposed of with regular municipal waste.

For proper disposal and recycling, take these products to designated collection points.

 Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

### For Business Entities in European Union States

If you want to dispose of electric or electronic devices, ask your retailer or supplier for the necessary information.

### Disposal in Other Countries Outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, please consult your local authorities or your dealer for information on the correct method of disposal.



This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

The text, design and technical specifications may be changed without prior notice and we reserve the right to make these changes.





# TYČOVÝ MIXÉR

**PHHB 6615**

Návod k obsluze

Vážený zákazníku,  
děkujeme vám za zakoupení produktu značky PHILCO. Aby vám tento spotřebič dobře sloužil, přečtěte si, prosím,  
všechny pokyny v této uživatelské příručce.

# OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....	17
ČÁST 2: POPIS.....	20
ČÁST 3: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	21
ČÁST 4: ÚČEL POUŽITÍ.....	21
ČÁST 5: SESTAVENÍ A DEMONTÁŽ .....	22
ČÁST 6: POUŽITÍ SPOTŘEBIČE .....	24
ČÁST 7: RYCHLÝ PRŮVODCE ZPRACOVÁNÍM INGREDIENCÍ .....	25
ČÁST 8: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	26
ČÁST 9: TECHNICKÉ PARAMETRY .....	27

Důležité informace pro vaši bezpečnost jsou speciálně označeny. Bezpodmínečně dodržujte tyto pokyny, abyste předešli nehodám a poškození spotřebiče:

## **VAROVÁNÍ:**

Varuje vás před nebezpečím pro vaše zdraví a upozorňuje na možná rizika zranění.

## **UPOZORNĚNÍ:**

Týká se to možného nebezpečí pro spotřebič nebo jiné předměty.

## **POZNÁMKA:**

Toto zdůrazňuje tipy a informace.



## ČÁST 1: DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Varování: Nesprávné používání může vést ke zranění.
- Věnujte pozornost při manipulaci se sekacími čepelími, zvláště při vyjímání čepelí z nádoby, vyprazdňování nádoby a během čištění.

- Při čištění povrchů, které přicházejí do kontaktu s potravinami, dodržujte pokyny, které jsou v tomto návodu uvedeny. Používejte jen čistou vodu s trochou neutrálního kuchyňského saponátu.
  - Spotřebič vždy odpojte od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
  - Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje jmenovité napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
  - Spotřebič je určen pro domácí použití a slouží k mixování, sekání, strouhání a šlehání potravin. Nepoužívejte jej ke zpracování příliš tvrdých potravin, jako jsou např. kostky ledu, muškátový oříšek apod.
  - Spotřebič nepoužívejte v průmyslovém prostředí nebo venku. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než pro které je určen. Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vaříč ani do jeho blízkosti, na okraj stolu nebo na nestabilní povrchy. Spotřebič umísťujte pouze na rovný, suchý a stabilní povrch.
  - Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím, které je s ním dodáváno.
  - Před uvedením spotřebiče do chodu se ujistěte, že je správně sestaven.
  - Při provozu se nedotýkejte rotujících částí, které jsou v pohybu. Jinak může dojít k úrazu.
  - Při manipulaci s horkými tekutinami a potravinami dbejte zvýšené opatrnosti. Horká pára nebo rozstříknutí horkých tekutin a potravin může způsobit opaření. Z důvodu zvýšené bezpečnosti nechejte horké tekutiny a potraviny před mixováním zchladnout alespoň na teplotu 45 °C.
  - K protlačování surovin plnicím otvorem vždy používejte dodávaný přítlak. Nikdy nepoužívejte ruce nebo jiné předměty.
  - Nepřetržitá provozní doba spotřebiče je 15 sekund. Před dalším spuštěním jej nechejte alespoň 3 až 5 minut vychladnout. Používáte-li spotřebič k mixování lepkavých nebo tvrdších potravin, přerušete provoz již po 10 sekundách.
  - Spotřebič nespouštějte naprázdno. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.

- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat nebo pokud ho necháváte bez dozoru, před montáží, demontáží, čištěním a před jeho přemístěním.
- Než demontujete spotřebič na jednotlivé části, ujistěte se, že motorová jednotka je vypnutá, odpojená od síťové zásuvky a že se rotující části zastavily.
- Při manipulaci se struhadly, nožovou jednotkou tyčového mixéru nebo sekáčku, a to obzvláště při vyjímání struhadel nebo nožové jednotky, při vyprazdňování nádoby a při čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění o ostří.
- Motorovou jednotku a síťový kabel neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani tyto části nemyjte pod tekoucí vodou.
- Dbejte na to, aby se vidlice síťového kabelu nedostala do kontaktu s vlhkostí. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky. Síťový kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku. Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně nebo jeví známky poškození.
- Aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani jej nijak neupravujte.

Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku.

## **POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.**

## ČÁST 2: POPIS



1. Tlačítko nastavení rychlosti
2. Spínač zapnutí/vypnutí
3. Motorová jednotka
4. Odnímatelný nástavec tyčového mixéru
5. Víko nádoby sekáčku
6. Nožová jednotka s hladkou čepelí
7. Nádoba sekáčku (objem max. 500 ml)
8. Nožová jednotka s vroubkovanou čepelí
9. Nádoba na mixování a šlehání (objem max. 600 ml)
10. Šlehací metla
11. Adaptér
12. Nástavec na pění mléka

## ČÁST 3: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalového materiálu a odstraňte veškeré propagační štítky či etikety. Zkontrolujte, že spotřebič ani žádná jeho součást nejsou poškozeny.
- Veškeré odnímatelné příslušenství, které je určeno pro styk s potravinami, důkladně omyjte teplou vodou s trochou kuchyňského saponátu. Poté opláchněte čistou vodou a důkladně otřete dosucha jemnou utěrkou.
- Motorovou jednotku, víko sekáčku a adaptér otřete mírně navlhčeným hadříkem a otřete dosucha. Dbejte na to, aby dovnitř těchto součástí nevnikla voda. Při čištění nástavce tyčového mixéru neponořujte do vody horní konec, který se připevňuje k motorové jednotce.

### **VAROVÁNÍ:**

**Při manipulaci s nožovou jednotkou tyčového mixéru a sekáčku dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili o ostří.**

## ČÁST 4: ÚČEL POUŽITÍ

### **TYČOVÝ MIXÉR**

Tyčový mixér je vhodný pro mixování měkkých ingrediencí a tekutin. Používá se zejména k přípravě dětských příkrmů, různých druhů koktejlů, omáček, pomazánek apod.

### **SEKÁČEK**

Sekáček je vhodný pro sekání potravin, jako je maso, polotvrdý a tvrdý sýr, ovoce a zelenina v syrovém stavu, ořechy, bylinky apod. Je vybaven dvěma sekacími noži. Sekací nůž s hladkou čepelí je vhodný pro zpracování bylinek, ovoce nebo zeleniny; sekací nůž s vroubkovanou čepelí je vhodný pro sekání ořechů, kostek ledu apod.

### **RUČNÍ ŠLEHAČ**

Je vhodný pro přípravu lehkých třených těst nebo ke šlehání šlehačky, vaječných bílků a krému. Nepoužívejte jej ke šlehání hutných těst.

### **NÁSTAVEC NA ŠLEHÁNÍ MLÉKA**

Je vhodný k vyšlehání teplého nebo studeného mléka a náhražek mléka k dalšímu použití, např. k přípravě cappuccina nebo horké čokolády. Nepoužívejte jej k vyšlehání šlehačky, krémů apod.

## ČÁST 5: SESTAVENÍ A DEMONTÁŽ

Než začnete spotřebič sestavovat nebo demontovat, ujistěte se, že je motorová jednotka vypnutá, odpojená od síťové zásuvky a že rotující části nejsou v pohybu. Části, které se připevňují k motorové jednotce, musí být suché a čisté!

### TYČOVÝ MIXÉR

1. Nástavec tyčového mixéru přiložte k motorové jednotce tak, aby šipka na nástavci byla zarovnána se symbolem otevřeného zámku na nožové jednotce. Otočte nástavcem doleva, až bude šipka na nástavci zarovnána se symbolem zavřeného zámku. Správné zajištění je signalizováno cvaknutím.
2. Potraviny mixujte v dodávané nádobě nebo jiné vhodné nádobě, která je určena pro styk s potravinami.
3. Při demontáži otočte nástavcem doprava, až bude šipka na nástavci zarovnána se symbolem otevřeného zámku. Odpojte nástavec tyčového mixéru od motorové jednotky.
4. Při použití tyčového mixéru k rozmixování potravin v hrnci vždy nejdříve sejměte hrnec ze zapnuté plotýnky.
5. Potraviny, které vkládáte do dodávané nádoby, by neměly být vroucí ani příliš horké, aby nedošlo k poškození nádoby. Doporučujeme potraviny nechat vychladnout na teplotu asi 50 až 60 °C před použitím tyčového mixéru.



### SEKÁČEK

1. Na středový kolík na dně nádoby nasadíte nožovou jednotku.
2. Nasadíte víko nádoby sekáčku tak, aby výstupky po stranách nádoby zapadly do výřezů ve víku a byly zarovnány se symbolem otevřeného zámku na víku. Otočte víkem doleva, až budou výstupky zarovnány se symbolem zavřeného zámku a ucítíte odpor.
3. Motorovou jednotku umístíte do otvoru ve víku tak, aby šipka na víku byla zarovnána se symbolem otevřeného zámku na nožové jednotce. Otočte nástavcem doleva, až bude šipka na víku zarovnána se symbolem zavřeného zámku. Správné zajištění je signalizováno cvaknutím.
4. Při demontáži otočte motorovou jednotkou doprava, až bude šipka na víku zarovnána se symbolem otevřeného zámku. Vytáhněte motorovou jednotku směrem nahoru. Dále postupujte opačným způsobem než při sestavení sekáčku.



### VAROVÁNÍ:

**Při manipulaci s nožovou jednotkou dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili o ostří.**

## RUČNÍ ŠLEHAČ

1. Do otvoru v adaptéru zasuňte konec šlehačí metly, až uslyšíte zacvaknutí.
2. Adaptér se šlehačí metlou přiložte k motorové jednotce tak, aby šipka na adaptéru byla zarovnána se symbolem otevřeného zámku na nožové jednotce. Otočte adaptérem doleva, až bude šipka na adaptéru zarovnána se symbolem zavřeného zámku. Správné zajištění je signalizováno cvaknutím.
3. Potraviny šlehejte v dodávané nádobě nebo jiné vhodné nádobě, která je určena pro styk s potravinami.
4. Při demontáži otočte adaptérem doprava, až bude šipka na adaptéru zarovnána se symbolem otevřeného zámku. Odpojte adaptér od motorové jednotky. Dále postupujte opačným způsobem než při sestavení ručního šlehače.



## NÁSTAVEC NA ŠLEHÁNÍ MLÉKA

1. Do otvoru v adaptéru zasuňte konec nástavce na šlehání mléka.
2. Adaptér s nástavcem na šlehání mléka přiložte k motorové jednotce tak, aby šipka na adaptéru byla zarovnána se symbolem otevřeného zámku na nožové jednotce. Otočte adaptérem doleva, až bude šipka na adaptéru zarovnána se symbolem zavřeného zámku. Správné zajištění je signalizováno cvaknutím.
3. Nepoužívejte nástavec na šlehání mléka déle než 1 minutu. Poté jej nechte 1 minutu vychladnout.
4. Při demontáži otočte adaptérem doprava, až bude šipka na adaptéru zarovnána se symbolem otevřeného zámku. Odpojte adaptér od motorové jednotky. Vytáhněte nástavec na šlehání mléka z adaptéru.

## ČÁST 6: POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Zvolte typ příslušenství, které chcete použít, a spotřebič sestavte dle instrukcí uvedených v kapitole „Sestavení a demontáž“.

Zástrčku přívodního kabelu připojte k síťové zásuvce.

Stiskněte spínač a tlačítka nastavení rychlosti nastavte požadovanou rychlost. Dokud bude spínač stisknutý, spotřebič bude v provozu. Po uvolnění spínače se spotřebič vypne.

Po ukončení používání odpojte síťový kabel od zásuvky. Ujistěte se, že se rotující části přestaly otáčet, a spotřebič demontujte na jednotlivé části. Všechny použité části pak vyčistěte dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.

### VAROVÁNÍ:

**Maximální doba nepřetržitého provozu spotřebiče je 15 sekund. Poté jej nechejte 3 až 5 minut vychladnout. Používáte-li spotřebič k mixování lepkavých nebo tvrdších potravin, přerušete provoz již po 10 sekundách.**

### TIPY A RADY PŘI POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

**Tyčový mixér:** Nožovou jednotku udržujte ponořenou, dokud je spotřebič v provozu, aby nedošlo k rozstříknutí potravin. Rozstříkávání potravin rovněž zamezíte tím, že nebudete přeplňovat nádobu, ve které je zpracováváte. Doporučujeme zpracovávat potraviny v krátkých impulzech. Pohybuje nožovou jednotkou pomalu nahoru a dolů a v kruzích.

**Sekáček:** Nakrájejte potraviny na stejně velké kusy a rozprostřete potraviny rovnoměrně v nádobě. Nejdříve vložte nožovou jednotku a poté potraviny, které chcete zpracovat. Neplňte nádobu sekáčku nad rysku maxima. Doporučujeme zpracovávat potraviny v krátkých impulzech.

**Ruční šlehač:** Ponořte šlehačí metly do nádoby a poté zapněte spotřebič. Šlehačí metly udržujte ponořené, dokud je spotřebič v provozu, aby nedošlo k rozstříknutí potravin. Rozstříkávání potravin rovněž zamezíte tím, že nebudete přeplňovat nádobu, ve které je zpracováváte.

**Nástavec na šlehání mléka:** Ponořte nástavec na šlehání do mléka a zapněte spotřebič. Pohybuje nástavcem v mléce od hladiny až ke dnu, abyste provzdušnili mléko a vytvořili mléčnou pěnu. Před vyjmutím nástavce z mléka vypněte spotřebič.

### VAROVÁNÍ:

**Při sestavování sekáčku vložte potraviny do nádoby až poté, co umístíte nožovou jednotku na středový kolík na dně nádoby. Nádobu nenaplňujte nad rysku maxima.**



## ČÁST 7: RYCHLÝ PRŮVODCE ZPRACOVÁNÍM INGREDIENCÍ

Nástavec	Ingredience	Množství	Nastavení rychlosti	Doba zpracování
<b>Tyčový mixér</b>	Ovoce a zelenina (vařená)	240 g	Střední až maximální	Max. 15 s
	Pomazánky	240 g	Střední až maximální	Max. 15 s
	Dětská výživa	200 g	Střední až maximální	Max. 15 s
	Polévky	300 ml	Střední až maximální	Max. 15 s
	Koktejly	300 ml	Střední až maximální	10 s
<b>Sekáček</b>	Maso	250 g	Střední až maximální	Max. 15 s
	Ovoce a zelenina (syrová)	150 g	Střední až maximální	Max. 15 s
	Vyloupané ořechy	100 g	Maximální	Max. 15 s
	Tvrdé a polotvrdé sýry	100 g	Maximální	Max. 15 s
<b>Ruční šlehač</b>	Vaječné bílky	4 ks	Minimální	Max. 15 s
	Smetana ke šlehání	200 ml	Maximální	Max. 15 s
	Lehká těsta	500 g	Střední až maximální	Max. 15 s
<b>Nástavec na šlehání mléka</b>	Mléko	200 ml	Minimální až střední	Max. 15 s

### Poznámka:

Výše uvedené doby zpracování potravin jsou pouze orientační. Skutečná doba zpracování závisí na velikosti potravin, jejich množství a požadované výsledné konzistenci. Pokud není dosaženo požadované konzistence během maximální doby provozu spotřebiče, po jeho vychladnutí můžete znovu pokračovat ve zpracování potravin.

## ČÁST 8: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte spotřebič vychladnout. K čištění jakýchkoli částí spotřebiče nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod., které by mohly poškodit povrch spotřebiče. Žádná součást tohoto spotřebiče není určena pro mytí v myčce nádobí.

### **VAROVÁNÍ:**

**Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponožte spotřebič, napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.**

1. Spotřebič demontujte na jednotlivé části. Použité příslušenství důkladně omyjte teplou vodou s trochou kuchyňského saponátu. Poté opláchněte čistou vodou a důkladně otřete dosucha jemnou utěrkou.
2. Motorovou jednotku, víko sekáčku a adaptér otřete mírně navlhčeným hadříkem a otřete dosucha. Dbejte na to, aby dovnitř těchto součástí nevníkla voda. Při čištění nástavce tyčového mixéru neponožte do vody horní konec, který se připevňuje k motorové jednotce.
3. Nožovou jednotku tyčového mixéru je též možné vyčistit tak, že ji po ukončení používání ponoříte do teplé vody s přídavkem kuchyňského saponátu a spotřebič krátce uvedete do provozu. Poté spotřebič odpojte od síťové zásuvky, demontujte a nožovou jednotku opláchněte čistou pitnou vodou a důkladně vysušte.

### **VAROVÁNÍ:**

**Při čištění nožové jednotky tyčového mixéru a nožových jednotek sekáčku dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili o ostří.**

### **ULOŽENÍ**

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte zástrčku od síťové zásuvky, nechte spotřebič vychladnout a vyčistěte jej podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“.

Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i všechno příslušenství řádně čisté a suché.

Uložte spotřebič na suché, čisté a dobře větrané místo, kde nebude vystaven extrémním teplotám a kde bude mimo dosah dětí nebo zvířat.

## ČÁST 9: TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovitý rozsah napětí	220–240 V~
Jmenovitý kmitočet	50–60 Hz
Jmenovitý příkon	800 W

Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem:


 Třída II – Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

### POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ


 Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie.

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii.

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

 Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrajujeme si právo na jejich změnu.





# TYČOVÝ MIXÉR

## PHHB 6615

Návod na obsluhu

Vážený zákazník,  
ďakujeme vám za kúpu produktu značky PHILCO. Aby vám tento spotrebič dobre slúžil, prečítajte si, prosím, všetky pokyny v tejto používateľskej príručke.

# OBSAH

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA .....	31
ČASŤ 2: OPIS.....	34
ČASŤ 3: PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	35
ČASŤ 4: ÚČEL POUŽITIA .....	35
ČASŤ 5: ZOSTAVENIE A DEMONTÁŽ.....	36
ČASŤ 6: POUŽITIE SPOTREBIČA .....	38
ČASŤ 7: RÝCHLY SPRIEVODCA SPRACOVANÍM INGREDIENCIÍ .....	39
ČASŤ 8: ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	40
ČASŤ 9: TECHNICKÉ PARAMETRE .....	41

Dôležité informácie pre vašu bezpečnosť sú špeciálne označené. Bezpodmienečne dodržujte tieto pokyny, aby ste predišli nehodám a poškodeniu spotrebiča:

## **VAROVANIE:**

Varuje vás pred nebezpečenstvom pre vaše zdravie a upozorňuje na možné riziká zranenia.

## **UPOZORNENIE:**

Týka sa to možného nebezpečenstva pre spotrebič alebo iné predmety.

## **POZNÁMKA:**

Toto zdôrazňuje tipy a informácie.

## ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Varovanie: Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu.
- Venujte pozornosť pri manipulácii so sekaciami čepeľami, obzvlášť pri vyberaní čepeľí z nádoby, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia.

- Pri čistení povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, dodržujte pokyny, ktoré sú v tomto návode uvedené. Používajte len čistú vodu s trochou neutrálneho kuchynského saponátu.
  - Spotrebič vždy odpojte od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
  - Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje menovité napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
  - Spotrebič je určený na domáce použitie a slúži na mixovanie, sekacie, strúhanie a šľahanie potravín. Nepoužívajte ho na spracovanie príliš tvrdých potravín, ako sú napr. kocky ľadu, muškátový oriešok a pod.
  - Spotrebič nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený. Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič ani do jeho blízkosti, na okraj stola alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
  - Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
  - Pred uvedením spotrebiča do chodu sa uistite, že je správne zostavený.
  - Pri prevádzke sa nedotýkajte rotujúcich častí, ktoré sú v pohybe. Inak môže dôjsť k úrazu.
  - Pri manipulácii s horúcimi tekutinami a potravinami dbajte na zvýšenú opatrnosť. Horúca para alebo rozstreknutie horúcich tekutín a potravín môže spôsobiť oparenie. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti nechajte horúce tekutiny a potraviny pred mixovaním schladnúť aspoň na teplotu 45 °C.
  - Na pretláčanie surovín plniacim otvorom vždy používajte dodávaný prítlak. Nikdy nepoužívajte ruky alebo iné predmety.
  - Nepretržitú prevádzkovú časť spotrebiča je 15 sekúnd. Pred ďalším spustením ho nechajte aspoň 3 až 5 minút vychladnúť. Ak používate spotrebič na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 10 sekundách.
  - Spotrebič nespúšťajte naprázdno. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.



- Spotřebič vždy vypnite a odpojte od síťové zásuvky, ak ho nebudete používať alebo ak ho necháivate bez dozoru, pred montážou, demontážou, čistením a pred jeho premiestnením.
- Skôr ako demontujete spotřebič na jednotlivé časti, uistite sa, že motorová jednotka je vypnutá, odpojená od síťovej zásuvky a že sa rotujúce časti zastavili.
- Pri manipulácii so strúhadlami, nožovou jednotkou tyčového mixéra alebo sekáča, a to obzvlášť pri vyberaní strúhadiel alebo nožovej jednotky, pri vyprázdňovaní nádoby a pri čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu o ostrie.
- Motorovú jednotku a sieťový kábel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kábla nedostala do kontaktu s vlhkosťou. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte spotřebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky. Sieťový kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku. Spotřebič nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotřebič neopravujte sami ani ho nijako neopravujte.

Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku.

## **IBA NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.**

## ČASŤ 2: OPIS



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tlačidlo nastavenia rýchlosti</li> <li>2. Spínač zapnutia/vypnutia</li> <li>3. Motorová jednotka</li> <li>4. Odnímateľný nadstavec tyčového mixéra</li> <li>5. Veko nádoby sekáčika</li> <li>6. Nožová jednotka s hladkou čepeľou</li> <li>7. Nádoba sekáčika (objem max. 500 ml)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Nožová jednotka s vrúbkovanou čepeľou</li> <li>9. Nádoba na mixovanie a šľahanie (objem max. 600 ml)</li> <li>10. Šľahacia metla</li> <li>11. Adaptér</li> <li>12. Nadstavec na penenie mlieka</li> </ol> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ČASŤ 3: PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalového materiálu a odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či spotrebič ani žiadna jeho súčasť nie sú poškodené.
- Všetko odnímateľné príslušenstvo, ktoré je určené na styk s potravinami, dôkladne umyte teplou vodou s trochou kuchynského saponátu. Potom opláchnite čistou vodou a dôkladne utrite dosucha jemnou utierkou.
- Motorovú jednotku, veko sekáčika a adaptér utrite mierne navlhčenou handričkou a utrite dosucha. Dbajte na to, aby dovnútra týchto súčastí nevnikla voda. Pri čistení nadstavca tyčového mixéra neponárajte do vody horný koniec, ktorý sa pripieňuje k motorovej jednotke.

### **VAROVANIE:**

**Pri manipulácii s nožovou jednotkou tyčového mixéra a sekáčika dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neporanili o ostrie.**

## ČASŤ 4: ÚČEL POUŽITIA

### **TYČOVÝ MIXÉR**

Tyčový mixér je vhodný na mixovanie mäkkých ingrediencií a tekutín. Používa sa najmä na prípravu detských prípravkov, rôznych druhov kokteílů, omáčok, nátierok a pod.

### **SEKÁČIK**

Sekáčik je vhodný na sekanie potravín, ako je mäso, polotvrdý a tvrdý syr, ovocie a zelenina v surovom stave, orechy, bylinky a pod. Je vybavený dvoma sekacími nožmi. Sekací nôž s hladkou čepeľou je vhodný na spracovanie bylín, ovocia alebo zeleniny; sekací nôž s vrúbkovanou čepeľou je vhodný na sekanie orechov, kociek ľadu a pod.

### **RUČNÝ ŠLAHAČ**

Je vhodný na prípravu ľahkých trených ciest alebo na šľahanie šľahačky, vaječných bielkov a krémov. Nepoužívajte ho na šľahanie hutných ciest.

### **NADSTAVEC NA ŠĽAHANIE MĽIEKA**

Je vhodný na vyšľahanie teplého alebo studeného mlieka a náhradiek mlieka na ďalšie použitie, napr. na prípravu kapučína alebo horúcej čokolády. Nepoužívajte ho na vyšľahanie šľahačky, krémov a pod.

## ČASŤ 5: ZOSTAVENIE A DEMONTÁŽ

Skôr ako začnete spotrebič zostavovať alebo demontovať, uistite sa, že je motorová jednotka vypnutá, odpojená od sieťovej zásuvky a že rotujúce časti nie sú v pohybe. Časti, ktoré sa pripievňujú k motorovej jednotke, musia byť suché a čisté!

### TYČOVÝ MIXÉR

1. Nadstavec tyčového mixéra priložte k motorovej jednotke tak, aby šípka na nastavci bola zarovnaná so symbolom otvorenej zámky na nožovej jednotke. Otočte nastavcom doľava, až bude šípka na nastavci zarovnaná so symbolom zatvorenej zámky. Správne zaistenie je signalizované cvaknutím.
2. Potraviny mixujte v dodávanej nádobe alebo inej vhodnej nádobe, ktorá je určená na styk s potravinami.
3. Pri demontáži otočte nastavcom doprava, až bude šípka na nastavci zarovnaná so symbolom otvorenej zámky. Odpojte nadstavec tyčového mixéra od motorovej jednotky.
4. Pri použití tyčového mixéra na rozmixovanie potravín v hrnci vždy najskôr odoberte hrniec zo zapnutej platne.
5. Potraviny, ktoré vkladáte do dodávanej nádoby, by nemali byť vriace ani príliš horúce, aby nedošlo k poškodeniu nádoby. Odporúčame potraviny nechať vychladnúť na teplotu asi 50 až 60 °C pred použitím tyčového mixéra.



### SEKÁČIK

1. Na stredový kolík na dne nádoby nasadíte nožovú jednotku.
2. Nasadíte veko nádoby sekáča tak, aby výstupky po stranách nádoby zapadli do výrezov vo veku a boli zarovnané so symbolom otvorenej zámky na veku. Otočte vekom doľava, až budú výstupky zarovnané so symbolom zatvorenej zámky a ucítite odpor.
3. Motorovú jednotku umiestnite do otvoru vo veku tak, aby šípka na veku bola zarovnaná so symbolom otvorenej zámky na nožovej jednotke. Otočte nastavcom doľava, až bude šípka na veku zarovnaná so symbolom zatvorenej zámky. Správne zaistenie je signalizované cvaknutím.
4. Pri demontáži otočte motorovú jednotku doprava, až bude šípka na veku zarovnaná so symbolom otvorenej zámky. Vyťahnite motorovú jednotku smerom hore. Ďalej postupujte opačným spôsobom ako pri zostavení sekáča.



### VAROVANIE:

**Pri manipulácii s nožovou jednotkou dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neporanili o ostrie.**

## RUČNÝ ŠLAHAČ

1. Do otvoru v adaptéri zasuňte koniec šlahacej metly, až začujete zacvaknutie.
2. Adaptér so šlahacou metlou priložte k motorovej jednotke tak, aby šípka na adaptéri bola zarovnaná so symbolom otvorenej zámky na nožovej jednotke. Otočte adaptérom doľava, až bude šípka na adaptéri zarovnaná so symbolom zatvorenej zámky. Správne zaistenie je signalizované cvaknutím.
3. Potraviny šlahajte v dodávanej nádobe alebo inej vhodnej nádobe, ktorá je určená na styk s potravinami.
4. Pri demontáži otočte adaptérom doprava, až bude šípka na adaptéri zarovnaná so symbolom otvorenej zámky. Odpojte adaptér od motorovej jednotky. Ďalej postupujte opačným spôsobom ako pri zostavení ručného šlaháča.



## NADSTAVEC NA ŠLAHANIE MLIKA

1. Do otvoru v adaptéri zasuňte koniec nadstavca na šlahanie mlieka.
2. Adaptér s nadstavcom na šlahanie mlieka priložte k motorovej jednotke tak, aby šípka na adaptéri bola zarovnaná so symbolom otvorenej zámky na nožovej jednotke. Otočte adaptérom doľava, až bude šípka na adaptéri zarovnaná so symbolom zatvorenej zámky. Správne zaistenie je signalizované cvaknutím.
3. Nepoužívajte nadstavec na šlahanie mlieka dlhšie než 1 minútu. Potom ho nechajte 1 minútu vychladnúť.
4. Pri demontáži otočte adaptérom doprava, až bude šípka na adaptéri zarovnaná so symbolom otvorenej zámky. Odpojte adaptér od motorovej jednotky. Vytiahnite nadstavec na šlahanie mlieka z adaptéra.

## ČASŤ 6: POUŽITIE SPOTREBIČA

Zvoľte typ príslušenstva, ktoré chcete použiť, a spotrebič zostavte podľa inštrukcií uvedených v kapitole „Zostavenie a demontáž“.

Zástrčku prírodného kábla pripojte k sieťovej zásuvke.

Stlačte spínač a tlačidlami nastavenia rýchlosti nastavte požadovanú rýchlosť. Kým bude spínač stlačený, spotrebič bude v prevádzke. Po uvoľnení spínača sa spotrebič vypne.

Po ukončení používania odpojte sieťový kábel od zásuvky. Uistite sa, že sa rotujúce časti prestali otáčať, a spotrebič demontujte na jednotlivé časti. Všetky použité časti potom vyčistite podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.

### VAROVANIE:

**Maximálny čas nepretržitej prevádzky spotrebiča je 15 sekúnd. Potom ho nechajte 3 až 5 minút vychladnúť. Ak používate spotrebič na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 10 sekundách.**

### TIPY A RADY PRI POUŽITÍ SPOTREBIČA

**Tyčový mixér:** Nožovú jednotku udržiajte ponorenú, pokiaľ je spotrebič v prevádzke, aby nedošlo k rozstreknutiu potravín. Rozstrekovaniu potravín takisto zamedzíte tým, že nebudete preplňovať nádobu, v ktorej ich spracovávate. Odporúčame spracúvať potraviny v krátkych impulzoch. Pohybujte nožovou jednotkou pomaly nahor a nadol a v kruhoch.

**Sekáčik:** Nakrájajte potraviny na rovnako veľké kusy a rozprestrite potraviny rovnomerne v nádobe. Najskôr vložte nožovú jednotku a potom potraviny, ktoré chcete spracovať. Neplňte nádobu sekáčika nad rysku maxima. Odporúčame spracúvať potraviny v krátkych impulzoch.

**Ručný šľahač:** Ponorte šľahacie metly do nádoby a potom zapnite spotrebič. Šľahacie metly udržiajte ponorené, kým je spotrebič v prevádzke, aby nedošlo k rozstreknutiu potravín. Rozstrekovaniu potravín zamedzíte aj tým, že nebudete preplňovať nádobu, v ktorej ich spracovávate.

**Nadstavec na šľahanie mlieka:** Ponorte nadstavec na šľahanie do mlieka a zapnite spotrebič. Pohybujte nadstavcom v mlieku od hladiny až ku dnu, aby ste prevzdušnili mlieko a vytvorili mliečnu penu. Pred vybratím nadstavca z mlieka vypnite spotrebič.

### VAROVANIE:

**Pri zostavovaní sekáčika vložte potraviny do nádoby až po tom, čo umiestnite nožovú jednotku na stredový kolík na dne nádoby. Nádobu nenapĺňajte nad rysku maxima.**

## ČASŤ 7: RÝCHLY SPRIEVODCA SPRACOVANÍM INGREDIENCIÍ

Násadec	Ingrediencie	Množstvo	Nastavenie rýchlosti	Čas spracovania
<b>Tyčový mixér</b>	Ovocie a zelenina (varená)	240 g	Stredná až maximálna	Max. 15 s
	Nátierky	240 g	Stredná až maximálna	Max. 15 s
	Detská výživa	200 g	Stredná až maximálna	Max. 15 s
	Polievky	300 ml	Stredná až maximálna	Max. 15 s
	Kokteily	300 ml	Stredná až maximálna	10 s
<b>Sekáčik</b>	Mäso	250 g	Stredná až maximálna	Max. 15 s
	Ovocie a zelenina (surová)	150 g	Stredná až maximálna	Max. 15 s
	Vylúpané orechy	100 g	Maximálna	Max. 15 s
	Tvrde a polotvrde syry	100 g	Maximálna	Max. 15 s
<b>Ručný šľahač</b>	Vaječné bielky	4 ks	Minimálna	Max. 15 s
	Smotana na šľahanie	200 ml	Maximálna	Max. 15 s
	Ľahké cestá	500 g	Stredná až maximálna	Max. 15 s
<b>Nadstavec na šľahanie mlieka</b>	Susu	200 ml	Minimálna až stredná	Max. 15 s

### Poznámka:

Vyššie uvedené časy spracovania potravín sú iba orientačné. Skutočný čas spracovania závisí od veľkosti potravín, ich množstva a požadovanej výslednej konzistencie. Ak sa vám nepodarí dosiahnuť požadovanú konzistenciu v priebehu maximálneho trvania prevádzky spotrebiča, po jeho vychladnutí môžete znovu pokračovať v spracovaní potravín.

## ČASŤ 8: ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.

### **VAROVANIE:**

**Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.**

1. Spotrebič demontujte na jednotlivé časti. Použité príslušenstvo dôkladne umyte teplou vodou s trochou kuchynského saponátu. Potom opláchnite čistou vodou a dôkladne utrite dosucha jemnou utierkou.
2. Motorovú jednotku, veko sekáčika a adaptér utrite mierne navlhčenou handričkou a utrite dosucha. Dbajte na to, aby dovnútra týchto súčastí nevnikla voda. Pri čistení nastavca tyčového mixéra neponárajte do vody horný koniec, ktorý sa pripieňuje k motorovej jednotke.
3. Nožovú jednotku tyčového mixéra je tiež možné vyčistiť tak, že ju po ukončení používania ponoríte do teplej vody s prídavkom kuchynského saponátu a spotrebič krátko uvediete do prevádzky. Potom spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky, demontujte a nožovú jednotku opláchnite čistou pitnou vodou a dôkladne vysušte.

### **VAROVANIE:**

**Pri čistení nožovej jednotky tyčového mixéra a nožových jednotiek sekáčika dbajte na zvýšenú opatnosť, aby ste sa neporanili o ostrie.**

### **ULOŽENIE**

Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky, nechajte spotrebič vychladnúť a vyčistite ho podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj všetko príslušenstvo riadne čisté a suché.


Uložte spotrebič na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.



## ČASŤ 9: TECHNICKÉ PARAMETRE

Menovitý rozsah napätia	220 – 240 V~
Menovitý kmitočet	50 – 60 Hz
Menovitý príkon	800 W

Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:


 Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

### POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ


 Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie.

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie.

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

 Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajnu a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.





## **BOTMIXER**

## **PHHB 6615**

Használati útmutató

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta a PHILCO márká termékét. Annak érdekében, hogy a készüléknek jó hasznát vegye, olvasson el minden utasítást ebben a felhasználói kézikönyvben.

# TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK.....	45
2. RÉSZ: LEÍRÁS .....	48
3. RÉSZ: AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	49
4. RÉSZ: A HASZNÁLAT CÉLJA.....	49
5. RÉSZ: ÖSSZESZERELÉS ÉS SZÉTSZERELÉS .....	50
6. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA .....	52
7. RÉSZ: GYORS ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZERFAJTÁK FELDOLGOZÁSÁHOZ .....	53
8. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	54
9. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK .....	55

Saját biztonsága érdekében a fontos információk külön meg vannak jelölve. A balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül kövesse az alábbi utasításokat:

## **FIGYELEM:**

Figyelmeztet az egészségét fenyegető veszélyekre, és felhívja a figyelmet az esetleges sérülésveszélyre.

## **FIGYELMEZTETÉS:**

Ez a készülék vagy más tárgyak lehetséges veszélyére utal.

## **MEGJEGYZÉS:**

Ez tippeket és információkat hangsúlyoz ki.

## 1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ha tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- Figyelmeztetés: A helytelen használat vágási sérüléshez vezethet.
- Óvatosan nyúljon a vágópengékhez, különösen a penge kivételekor az edényből, az edény kiürítésekor, és tisztítás közben.

- Azon felületek tisztításakor, amelyek élelmiszerekkel érintkeznek, kövesse az ezen útmutató utasításait. Csak tiszta vizet használjon, kevés semleges konyhai mosogatószerrel.
  - A készüléket mindig húzza ki a hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja, és összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
  - A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.
- A készülék hálózathoz történő csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a típuscímkén jelzett névleges feszültség egyezik a hálózati feszültséggel.
  - A készülék háztartási használatra készült, és élelmiszerek keverésére, aprítására, reszelésére és felverésére szolgál. Ne használja túl kemény élelmiszerek aprítására mint pl. jégkockák, szerezscendió stb.
  - A készüléket ne használja ipari környezetben vagy a szabadban. Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használatától eltérő módon. A készüléket ne helyezze elektromos vagy gázfőzőre vagy annak közelébe, az asztal szélére vagy instabil felületre.
  - A berendezést mindig egyenes, száraz és stabil felületre tegye.
  - A készüléket csak a mellékelt eredeti tartozékokkal használja.
  - A berendezés üzembehelyezése előtt győződjön meg, hogy jól van összeállítva.
  - Működés közben ne érintse meg azokat a forgó alkatrészeket, amelyek mozognak. Különben sérülést szenvedhet.
  - Forró folyadékok és élelmiszerek kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el. A forró gőz vagy a forró folyadék kifröccsenése égési sérülést okozhat. A nagyobb biztonság érdekében hagyja, hogy a forró folyadékok és élelmiszerek lehűljenek legalább 45 °C-ra, mielőtt összekeverné őket.
  - Az alapanyagok átnyomásához a töltőnyíláson mindig a mellékelt lenyomót használja. Soha ne használja a kezét vagy más tárgyat.
  - A készülék folyamatos üzemideje 15 másodperc. Újabb bekapcsolás előtt hagyja legalább 3-5 percig kihűlni. Ha a készüléket ragadós vagy keményebb ételek keverésére használja, már 10 másodperc után hagyja abba a működtetést.

- A berendezést ne indítsa el üresben. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.
- A készüléket mindig áramtalanítsa, ha nem használja vagy ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés, tisztítás és áthelyezés előtt.
- Mielőtt szétszerelné a készüléket az alkatrészeire, győződjön meg arról, hogy a motoregység ki van kapcsolva, le van választva a hálózati aljzatról, és a forgó alkatrészek leálltak.
- Fokozott óvatossággal járjon el a kézi botmixer vagy az aprító reszelőinek és késegyiségének kezelésekor, különösen a reszelők vagy a késegyiség eltávolításakor, a tartály kiürítésekor és tisztításkor, hogy elkerülje a penge miatti sérülést.
- A motoregységet és a tápkábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne mossa folyó víz alatt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel csatlakozóját ne érje víz vagy nedvesség. A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket a hálózati aljzatról. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy az aljzat. A tápkábelt az aljzatról a dugónál fogva húzza ki! Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően vagy bármilyen sérülés jeleit mutatja.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne javítsa vagy módosítsa saját maga a készüléket.

A készülék javítását bízva szakszervizre.

## **CSAK HÁZTARTÁSBELI HASZNÁLATRA.**

## 2. RÉSZ: LEÍRÁS



1. Sebesség-beállító gomb
2. Be/ki kapcsoló
3. Motoregység
4. Levehető botmixer toldóelem
5. Az aprító edény fedele
6. Késegység sima pengével
7. Aprító edény (max. űrtartalom 500 ml)

8. Késegység fogazott pengével
9. Keverő és felverő edény (max. űrtartalom 600 ml)
10. Habverő
11. Adapter
12. Tejhabosító tartozék



## 3. RÉSZ: AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Első használat előtt vegye ki a készüléket és tartozékait a csomagolásból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozékai.
- Minden levehető tartozékot, amely élelmiszerekkel való érintkezésre terveztek, alaposan mosogasson el egy kis konyhai tisztítószerrel tartalmazó meleg vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel és alaposan törölje szárazra egy puha törlerönggyel.
- A motoregységet, az aprító fedelét és az adaptert törölje át enyhén nedves ronggyal és törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy ezekbe a részekbe ne kerüljön víz. A botmixer tartozékának tisztításakor ne merítse vízbe a motoregységhez csatlakoztatható felső részt.

### **FIGYELEM:**

**A botmixer és az aprító késegységének használatakor fokozott óvatossággal járjon el, nehogy megsérüljön.**

## 4. RÉSZ: A HASZNÁLAT CÉLJA

### **BOTMIXER**

A botmixer alkalmas lágy hozzávalók és folyadékok keverésére. Elsősorban bébiételek, különféle koktélok, mártások, kenhető termékek stb. készítésére szolgál.

### **DARABOLÓ**

Az aprító alkalmas élelmiszerek, például húсок, félkemény és kemény sajtok, nyers gyümölcsök és zöldségek, diófélék, fűszernövények stb. aprítására. Két aprítókéssel van felszerelve. A sima pengéjű aprítókés fűszernövények, gyümölcsök vagy zöldségek feldolgozására alkalmas; a fogazott pengéjű aprítókés alkalmas dió, jégkocka stb. aprítására.

### **KÉZI HABVERŐ**

Alkalmas könnyű sült tészták készítésére vagy tejszínhab, tojásfehérje és krémek felverésére. Ne használja sűrű tészták készítéséhez.

### **TEJHABOSÍTÓ TARTOZÉK**

Alkalmas forró vagy hideg tej és tejhelyettesítők felverésére további felhasználás céljából, például cappuccino vagy forró csokoládé készítéséhez. Ne használja tejszínhab, krémek stb. felverésére.

## 5. RÉSZ: ÖSSZESZERELÉS ÉS SZÉTSZERELÉS

A készülék összeszerelésének vagy szétszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a motoregység ki van kapcsolva, le van választva a hálózati aljzatról, és a forgó alkatrészek nincsenek mozgásban. A motoregységhez csatlakozó alkatrészeknek száraznak és tisztának kell lenniük!

### BOTMIXER

1. Rögzítse a botmixer toldóelemét a motoros egységhez úgy, hogy a toldóelemen lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegszáron lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra a toldóelemet, amíg a rajta lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattánás jelzi.
2. Az ételt a mellékelt edényben vagy más megfelelő edényben keverje össze, amely használható élelmiszerekkel való érintkezésre.
3. Szétszereléskor forgassa jobbra a toldóelemet, amíg a rajta lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Válassza le a botmixer toldóelemét a motoregységről.
4. Amikor a botmixert használja az étel elegyítéséhez az edényben, először mindig vegye le az edényt a főzőlapról.
5. A mellékelt edénybe helyezett étel nem lehet forrásban lévő vagy túl forró, hogy ne károsítsa az edényt. Javasoljuk, hogy a botmixer használata előtt hagyja az ételt kb. 50-60 °C-ra lehűlni.



### DARABOLÓ

1. Rögzítse a késegszárat az edény alján lévő középső csaphoz.
2. Helyezze fel az aprító edény fedelét úgy, hogy a tartály oldalán lévő fülek illeszkedjenek a fedél kivágásaiba, és egy vonalba kerüljenek a fedél nyitott lakat szimbólumával. Fordítsa el a fedelet balra, amíg a fülek egy vonalba nem kerülnek a zárt lakat szimbólummal, és ellenállást nem érez.
3. Helyezze be a motoregységet a fedélen lévő lyukba úgy, hogy a fedélen lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegszáron lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra a toldóelemet, amíg a fedélen lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattánás jelzi.
4. Szétszereléskor forgassa jobbra a motoregységet, amíg a fedélen lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Húzza a motoregységet felfelé. Ezután ellenkező módon járjon el, mint az aprító összeszereléséskor.



### FIGYELMEZTETÉS:

**A késegszár használatakor fokozott óvatossággal járjon el, nehogy megsérüljön.**

## KÉZI HABVERŐ

1. Helyezze a habverő lapát végét az adapter nyílásába, amíg kattánást nem hall.
2. Az adaptert a habverő lapáttal tegye a motoregységhez úgy, hogy az adapteren lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegységen lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattánás jelzi.
3. Keverje fel az ételt a mellékelt vagy más megfelelő edényben, amely élelmiszerekkel való érintkezésre használható.
4. Szétszereléskor forgassa jobbra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Csatlakoztassa le az adaptert a motoregységről. Ezután ellenkező módon járjon el, mint a kézi habverő összeszerelésekor.



## TEJHABOSÍTÓ TARTOZÉK

1. Helyezze a tejhabosító tartozék végét az adapter nyílásába.
2. Az adaptert a tejhabosító toldóelemmel tegye a motoregységhez úgy, hogy az adapteren lévő nyíl egy vonalba kerüljön a késegységen lévő nyitott lakat szimbólummal. Forgassa balra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a zárt lakat szimbólummal. A megfelelő rögzítést egy kattánás jelzi.
3. A tejhabosító tartozékot ne használja 1 percnél tovább. Ezután hagyja 1 percig hűlni.
4. Szétszereléskor forgassa jobbra az adaptert, amíg az adapteren lévő nyíl egy vonalba nem kerül a nyitott lakat szimbólummal. Csatlakoztassa le az adaptert a motoregységről. Húzza ki a tejhabosító tartozékot az adapterből.

## 6. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Válassza ki a használni kívánt tartozék típusát, és szerelje össze a készüléket az „Összeszerelés és szétszerelés” c. fejezetben leírtak szerint.

A tápkábel dugóját csatlakoztassa hálózati aljzatba.

Nyomja meg a kapcsolót, és a sebesség-beállító gombokkal állítsa be a kívánt sebességet. Amíg a kapcsolót lenyomva tartja, a készülék működésben lesz. A kapcsoló felengedésekor a készülék kikapcsol.

Használat után húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból. Győződjön meg arról, hogy a forgó alkatrészek nem forognak, és szerelje szét a készüléket alkatrészre. Minden használt alkatrészt ezt követően tisztítsa meg a Tisztítás és karbantartás c. fejezet utasításai szerint.

### FIGYELMEZTETÉS:

**A készülék maximális folyamatos működési ideje 15 másodperc. Ezután hagyja 3-5 percig hűlni. Ha a készüléket ragadós vagy keményebb ételek keverésére használja, már 10 másodperc után hagyja abba a működtetést.**

### TIPPEK ÉS TANÁCSOK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

**Botmixer:** Miközben a készülék működésben van, tartsa a késegsége elmerítve, hogy megelőzze az étel kifröccsenését. Az étel kifröccsenését megakadályozhatja azzal is, ha nem tölti túl az edényt, amelyben feldolgozza azt. Javasoljuk, hogy az élelmiszereket rövid lépésekben dolgozza fel. A késegséget lassan felfelé és lefelé, valamint körkörösön mozgassa.

**Szeletelő:** Az élelmiszert egyforma méretű darabokra vágja fel, és egyenletesen ossza el az edényben. Először helyezze be a késegséget, majd a feldolgozni kívánt élelmiszert. Az edényt ne töltsse a maximális szint fölé. Javasoljuk, hogy az élelmiszereket rövid lépésekben dolgozza fel.

**Kézi habverő:** Merítse a habverő lapátjait az edénybe, majd kapcsolja be a készüléket. Az étel kifröccsenésének megelőzése érdekében a készülék működése közben tartsa a lapátokat elmerítve. Az étel kifröccsenését megakadályozhatja azzal is, ha nem tölti túl az edényt, amelyben feldolgozza azt.

**Tejhabosító tartozék:** Merítse a habosító tartozékot a tejbe, és kapcsolja be a készüléket. Mozgassa a tartozékot a tejben fentről lefelé, hogy levegőztesse a tejet, és tejjabot hozzon létre. A tartozék tejből való kivétele előtt kapcsolja ki a készüléket.

### FIGYELMEZTETÉS:

**Az aprító összeszerelésekor csak akkor tegye az ételt az edénybe, miután a késegséget az edény alján lévő középű csapra helyezte. Az edényt ne töltsse a maximális szint fölé.**

## 7. RÉSZ: GYORS ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZERFAJTÁK FELDOLGOZÁSÁHOZ

Toldalék	Összetevők	Mennyiség	Fordulatszám beállítás	A feldolgozás ideje
<b>Botmixer</b>	Gyümölcs és zöldség (főtt)	240 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Kenhető ételek	240 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Gyermektápszerek	200 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Levesek	300 ml	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Koktélok	300 ml	Közepes és maximális	10 mp
<b>Daraboló</b>	Hús	250 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Gyümölcs és zöldség (nyers)	150 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
	Belezett diófélék	100 g	Maximális	Max. 15 mp
	Kemény és félkemény sajtok	100 g	Maximális	Max. 15 mp
<b>Kézi habverő</b>	Tojásfehérje	4 db	Minimális	Max. 15 mp
	Tejszín felveréshez	200 ml	Maximális	Max. 15 mp
	Könnyű tészták	500 g	Közepes és maximális	Max. 15 mp
<b>Tejhabosító tartozék</b>	Tej	200 ml	Minimálistól közepesig	Max. 15 mp

### Megjegyzés:

A fenti feldolgozási idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges feldolgozási idő az élelmiszer méretétől, mennyiségétől és a kívánt végső állagától függ. Ha a kívánt állag nem érhető el a készülék maximális működési ideje alatt, miután lehűlt, folytathatja az élelmiszer-feldolgozást.

## 8. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.

A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, hígítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét. A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

**Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.**

1. Szedje szét a készüléket alkatrészeire. A használt tartozékokat alaposan mossa el meleg vízben kevés konyhai mosogatószer használatával. Ezután öblítse le tiszta vízzel és alaposan törölje szárazra egy puha törlőronggyal.
2. A motoregységet, az aprító fedelét és az adaptert törölje át enyhén nedves ronggyal és törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy ezekbe a részekbe ne kerüljön víz. A botmixer tartozékának tisztításakor ne merítse vízbe a motoregységhez csatlakoztatható felső részt.
3. A botmixer késegsége úgy is tisztítható, hogy meleg vízbe meríti konyhai mosószer hozzáadásával, majd használat után rövid időre üzembe helyezi a készüléket. Ezután húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, szerelje szét és öblítse le a kést tiszta ivóvízzel, majd alaposan szárítsa meg.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

**A botmixer késegségeinek és az aprító késegségeinek tisztításakor fokozott óvatossággal járjon el, nehogy megsérüljön.**

### **TÁROLÁS**

Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból, várja meg, míg a készülék kihűl, majd a „Tisztítás és karbantartás” fejezet utasításai szerint tisztítsa meg.

Mielőtt elteszi, előtt győződjön meg róla, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazak.

A készüléket száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy állatok nem férhetnek hozzá.

## 9. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség-tartomány	220-240 V~
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Névleges fogyasztás	800 W

Áramütés ellen védelem szintje:

 II. osztály – Az áramütés elleni védelmet kettős vagy megerősített szigetelés biztosítja.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának joga fenntartva.


### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé.

A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt  gyűjtőhelyen. Az EU országokban, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladóhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság róható ki.

### Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára.

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül.

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, kérje a helyi hatóságokat vagy a kereskedőt a szükséges információkért a helyes megsemmisítés módjáról.



Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló iránnyelveivel.

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, a változtatások jogát fenntartjuk.







## **BLENDER RĘCZNY**

# **PHHB 6615**

Instrukcja obsługi

Szanowni Klienci,  
dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, prosimy o zapoznanie się z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.

# SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	59
CZĘŚĆ 2: OPIS.....	62
CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	63
CZĘŚĆ 4: PRZEZNACZENIE.....	63
CZĘŚĆ 5: MONTAŻ I DEMONTAŻ .....	64
CZĘŚĆ 6: OBSŁUGA URZĄDZENIA .....	66
CZĘŚĆ 7: SZYBKE ZASADY OBRÓBKI PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH.....	67
CZĘŚĆ 8: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	68
CZĘŚĆ 9: DANE TECHNICZNE.....	69

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa są specjalnie oznaczone. Należy bezwzględnie przestrzegać tych instrukcji, aby zapobiec wypadkom i uszkodzeniom urządzenia:

**UWAGA:**

Ostrzega o zagrożeniach dla zdrowia i o możliwym ryzyku obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:**

Odnosi się to do możliwego zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

**UWAGA:**

Podkreśla wskazówki i informacje.

## CZĘŚĆ 1: WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i intelektualnych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Uwaga: Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do obrażeń.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas manipulacji ostrzami tnącymi, zwłaszcza podczas wyjmowania ostrzy z naczynia, opróżniania naczynia i podczas czyszczenia.
- Podczas czyszczenia powierzchni, które mają kontakt z żywnością, postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Stosuj wyłącznie czystą wodę z niewielką ilością neutralnego płynu do mycia naczyń.
- Jeżeli urządzenie jest pozostawione bez nadzoru, przed każdym montażem, demontażem i czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od sieci.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, które poruszają się podczas użytkowania.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy upewnić się, że napięcie znamionowe podane na etykiecie urządzenia odpowiada napięciu w gniazdku.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy do miksowania, siekania, tarcia i ubijania produktów spożywczych. Urządzenia nie należy używać do rozdrabniania zbyt twardych produktów spożywczych, takich jak kawa ziarnista, kostki lodu, gałka muszkatołowa itp.
- Zabrania się używania urządzenia w środowisku przemysłowym lub na zewnątrz. Nie używaj produktu do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Nie stawiaj urządzenia na lub w pobliżu kuchenki elektrycznej lub gazowej, na krawędzi stołu lub na niestabilnych powierzchniach. Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Używaj urządzenia tylko z oryginalnymi akcesoriami dostarczonymi wraz z nim.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że jest prawidłowo zmontowane.
- Nie dotykaj obracających się części, które są w ruchu podczas pracy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

- Podczas pracy z gorącymi płynami i produktami spożywczymi zachowaj szczególną ostrożność. Gorąca para lub rozpryskujące się gorące płyny i produkty spożywcze mogą powodować poparzenia. Ze względów bezpieczeństwa przed rozpoczęciem miksowania należy schłodzić gorące płyny i produkty spożywcze co najmniej do temperatury 45°C.
- Do przepychania produktów przez otwór zawsze używaj znajdującego się w komplecie popychacza. Nigdy nie używaj rąk ani innych przedmiotów.
- Czas ciągłej pracy urządzenia wynosi 15 sekund. Przed kolejnym uruchomieniem należy pozostawić go do ostygnięcia na co najmniej 3–5 minut. Jeśli używasz urządzenia do miksowania lepkich lub twardych potraw, przerwij pracę po 10 sekundach.
- Nie uruchamiaj pustego urządzenia. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość.
- Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od sieci, jeżeli nie będzie używane przez dłuższy czas, w przypadku pozostawienia go bez nadzoru, przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub przenoszeniem.
- Przed rozłożeniem urządzenia na części upewnij się, że silnik jest wyłączony, odłączony od gniazdka sieciowego i że obracające się części zostały zatrzymane.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi tarek, noży blendera lub rozdrabniacza, szczególnie przy wyjmowaniu tarek lub noży, przy opróżnianiu pojemnika i podczas czyszczenia, aby uniknąć zranienia ostrzami.
- Nie zanurzaj silnika i kabla sieciowego w wodzie lub innej cieczy ani nie myj tych części pod bieżącą wodą.
- Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu z wilgocią. Nie kładź na kablu sieciowym ciężkich przedmiotów. Zadbaj o to, aby przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu lub aby nie doszło do jego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla lub gniazdka. Kabel sieciowy należy odłączać ciągnąc za wtyczkę. Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub wykazuje oznaki uszkodzenia.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie naprawiaj ani nie modyfikuj urządzenia samodzielnie.

Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.

## **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.**

## CZĘŚĆ 2: OPIS



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przycisk regulacji prędkości</li> <li>2. Włącznik / wyłącznik</li> <li>3. Jednostka silnikowa</li> <li>4. Zdemontowana nasadka blendera</li> <li>5. Pokrywa pojemnika rozdrabniacza</li> <li>6. Zespół ostrzy z gładkim ostrzem</li> <li>7. Pojemnik z rozdrabniaczem (pojemność maks. 500 ml)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Zespół ostrzy z ząbkowanym ostrzem</li> <li>9. Pojemnik do mieszania i ubijania (pojemność maks. 600 ml)</li> <li>10. Trzepaczka</li> <li>11. Zasilacz</li> <li>12. Przystawka do spieniania mleka</li> </ol> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z opakowania i usuń wszystkie materiały reklamowe i etykiety. Sprawdź, czy urządzenie ani żadna jego część nie są uszkodzone.
- Wszelkie dołączane akcesoria, które są przeznaczone do kontaktu z żywnością, należy dokładnie umyć ciepłą wodą z dodatkiem neutralnego środka do mycia naczyń. Następnie należy wypłukać je czystą wodą i dokładnie wytrzeć do sucha delikatną ściereczką.
- Wytrzyj jednostkę napędową, pokrywę rozdrabniacza i adapter lekko wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha. Upewnij się, że woda nie dostała się do wnętrza tych elementów. Podczas czyszczenia końcówki blendera nie zanurzaj w wodzie górnej części, którą mocuje się na jednostce silnika.

### **OSTRZEŻENIE:**

**Podczas obsługi zespołu ostrzy blendera i rozdrabniacza należy zachować szczególną ostrożność, aby nie skaleczyć się o ostrze.**

## CZĘŚĆ 4: PRZEZNACZENIE

### **BLENDER**

Blender ręczny nadaje się do mieszania miękkich składników i płynów. Służy głównie do przygotowywania potraw dla dzieci, różnego rodzaju koktajli, sosów, past itp.

### **ROZDRABNIACZ**

Rozdrabniacz nadaje się do siekania żywności, takiej jak mięso, półtwardy i twarde ser, surowe owoce i warzywa, orzechy, zioła itp. Jest wyposażony w dwa ostrza tnące. Nóż siekający z gładkim ostrzem jest odpowiedni do przetwarzania ziół, owoców lub warzyw; nóż siekający z ząbkowanym ostrzem jest odpowiedni do siekania orzechów, kostek lodu itp.

### **TRZEPACZKA RĘCZNA**

Przeznaczona do przygotowania lekkich ucieranych ciast lub do ubijania bitej śmietany, białek jaj i kremów. Nie należy jej używać do ubijania gęstych ciast.

### **KOŃCÓWKA DO SPIENIANIA MLEKA**

Przeznaczona do spieniania ciepłego lub zimnego mleka i jego substytutów do dalszego użytku, np. do przygotowania cappuccino lub gorącej czekolady. Nie należy jej używać do ubijania śmietany, kremów itp.

## CZĘŚĆ 5: MONTAŻ I DEMONTAŻ

Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu urządzenia upewnij się, że jednostka napędowa jest wyłączona, odłączona od gniazdka sieciowego i że obracające się części nie poruszają się. Części, które są mocowane na jednostce silnika, muszą być suche i czyste!

### BLENDER

1. Przymocuj przystawkę miksującą do jednostki napędowej tak, aby strzałka na przystawce była wyrównana z symbolem otwartej blokady na zespole ostrzy. Obróć końcówkę w lewo, aż strzałka na przedłużeniu zrówna się z symbolem zamkniętej kłódki. Prawidłowe zabezpieczenie jest sygnalizowane kliknięciem.
2. Zmiksuj żywność w dostarczonym pojemniku lub innym odpowiednim pojemniku do kontaktu z żywnością.
3. Podczas demontażu należy obrócić końcówkę w prawo, aż strzałka na przedłużeniu zrówna się z symbolem otwartej kłódki. Odtłącz końcówkę miksującą od jednostki napędowej.
4. Podczas używania blendera do miksowania potraw w garnku, najpierw zdejmij garnek z kuchenki.
5. Produkty znajdujące się w pojemniku dołączonym do zestawu nie powinny być wrzące ani zbyt gorące, aby nie doszło do uszkodzenia pojemnika. Przed użyciem blendera zalecamy schłodzenie produktów do temperatury około 50–60°C.



### ROZDRABNIACZ

1. Nałóż nóż na centralny trzpień na dnie pojemnika.
2. Załóż pokrywę pojemnika rozdrabniacza tak, aby występy po bokach pojemnika pasowały do wycięć w pokrywie i były wyrównane z symbolem otwartej kłódki na pokrywie. Obróć pokrywę w lewo, aż wypustki zrównają się z symbolem zamkniętej kłódki i poczujesz opór.
3. Umieść jednostkę napędową w otworze w pokrywie tak, aby strzałka na pokrywie była wyrównana z symbolem otwartej kłódki na zespole ostrzy. Obróć końcówkę w lewo, aż strzałka na pokrywie zrówna się z symbolem zamkniętej kłódki. Prawidłowe zabezpieczenie jest sygnalizowane kliknięciem.
4. Podczas demontażu należy obrócić jednostkę napędową w prawo, aż strzałka na pokrywie zostanie wyrównana z symbolem otwartej kłódki. Pociągnij jednostkę napędową do góry. Następnie postępuj w odwrotny sposób niż podczas montażu rozdrabniacza.



### OSTRZEŻENIE:

**Podczas pracy z nożami zachowaj szczególną ostrożność, aby nie zranić się o ostrza.**



### TRZEPACZKA RĘCZNA

1. Włóż końcówkę trzepaczki do otworu w adapterze, aż usłyszysz kliknięcie.
2. Podłącz adapter trzepaczki do jednostki napędowej tak, aby strzałka na adapterze była wyrównana z symbolem otwartej kłódki na zespole ostrzy. Obróć adapter w lewo, aż strzałka na adapterze zostanie wyrównana z symbolem zamkniętej kłódki. Prawidłowe zabezpieczenie jest sygnalizowane kliknięciem.
3. Ubij jedzenie w dostarczonym przez pojemniku lub innym odpowiednim pojemniku do kontaktu z żywnością.
4. Podczas demontażu należy obrócić adapter w prawo, aż strzałka na adapterze zostanie wyrównana z symbolem otwartej kłódki. Odłącz adapter od jednostki napędowej. Następnie postępuj w odwrotny sposób niż podczas montażu trzepaczki ręcznej.



### KOŃCÓWKA DO SPIENIANIA MLEKA

1. Włóż końcówkę do spieniania mleka do otworu w adapterze.
2. Przymocuj adapter z trzepaczką do mleka do jednostki silnikowej tak, aby strzałka na adapterze była wyrównana z symbolem otwartej blokady na jednostce nożowej. Obróć adapter w lewo, aż strzałka na adapterze zostanie wyrównana z symbolem zamkniętej kłódki. Prawidłowe zabezpieczenie jest sygnalizowane kliknięciem.
3. Nie używaj końcówki do spieniania mleka dłużej niż 1 minutę. Następnie pozostaw ją na 1 minutę do ostygnięcia.
4. Podczas demontażu należy obrócić adapter w prawo, aż strzałka na adapterze zostanie wyrównana z symbolem otwartej kłódki. Odłącz adapter od jednostki napędowej. Wyciągnij przystawkę do ubijania mleka z adaptera.

## CZĘŚĆ 6: OBSŁUGA URZĄDZENIA

Wybierz rodzaj akcesoriów, których chcesz użyć i zmontuj urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Montaż i demontaż”.

Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.

Naciśnij przełącznik i użyj przycisków ustawiania prędkości, aby ustawić żądaną prędkość. Urządzenie będzie pracować, dopóki włącznik będzie wciśnięty. Po zwolnieniu przełącznika urządzenie wyłączy się.

Po zakończeniu używania wyjmij wtyczkę z gniazdka. Upewnij się, że obracające się części przestały się obracać i rozłóż urządzenie na części. Następnie wyczyść wszystkie używane części zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

### **OSTRZEŻENIE:**

**Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia wynosi 15 sekund. Następnie pozostaw go przez 3–5 minut do ostygnięcia. Jeśli używasz urządzenia do miksowania lepkich lub twardych potraw, przerwij pracę po 10 sekundach.**

### **WSKAZÓWKI I PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZENIA**

**Blender:** Trzymaj nóż zanurzony podczas pracy urządzenia, aby zapobiec rozpryskaniu produktów. Można również zapobiec rozpryskiwaniu się żywności, nie przepełniając pojemnika, w którym jest ona przetwarzana. Zalecamy przetwarzanie produktów w krótkich seriach. Poruszaj zespołem noża powoli w górę i w dół oraz w kółko.

**Rozdrabniacz:** Pokrój produkty spożywcze na równe kawałki i rozłóż je równomiernie w pojemniku. Najpierw włóż nóż, a następnie produkty, które chcesz rozdrobnić. Nie napełniaj pojemnika rozdrabniacza powyżej znacznika maksimum. Zalecamy przetwarzanie produktów w krótkich seriach.

**Trzepaczka ręczna:** Zanurz trzepaczki w pojemniku, a następnie włącz urządzenie. Trzymaj trzepaczki zanurzone podczas pracy urządzenia, aby zapobiec rozpryskiwaniu produktów. Rozpryskiwaniu produktów zapobiegiesz również, nie przepełniając pojemnika, w którym są przetwarzane.

**Końcówka do spieniania mleka:** Zanurz końcówkę do spieniania w mleku i włącz urządzenie. Poruszaj końcówką w mleku od powierzchni aż do dna, aby napowietrzyć mleko i utworzyć pianę mleczną. Przed wyjęciem końcówki z mleka wyłącz urządzenie.

### **OSTRZEŻENIE:**

**Podczas montażu rozdrabniacza należy umieścić produkty spożywcze w pojemniku dopiero po umieszczeniu noża na centralnym trzpieniu na dnie pojemnika. Nie napełniaj pojemnika powyżej znacznika maksimum.**

## CZĘŚĆ 7: SZYBKIE ZASADY OBRÓBKİ PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH

Końcówka	Składniki	Ilość	Ustawienie prędkości	Czas przetwarzania
<b>Blender</b>	Owoce i warzywa (gotowane)	240g	Średnia do maksymalnej	Maks. 15 s
	Pasty	240g	Średnia do maksymalnej	Maks. 15 s
	Potrawy dla dzieci	200g	Średnia do maksymalnej	Maks. 15 s
	Zupy	300 ml	Średnia do maksymalnej	Maks. 15 s
	Koktajle	300 ml	Średnia do maksymalnej	10 s
<b>Rozdrabniacz</b>	Mięso	250g	Średnia do maksymalnej	Maks. 15 s
	Owoce i warzywa (surowe)	150g	Średnia do maksymalnej	Maks. 15 s
	Obrane orzechy	100g	Maksymalna	Maks. 15 s
	Twarde i półtwarde sery	100g	Maksymalna	Maks. 15 s
<b>Trzepaczka ręczna</b>	Białka jajek	4 szt.	Minimalna	Maks. 15 s
	Śmietana do ubijania	200 ml	Maksymalna	Maks. 15 s
	Lekkie ciasta	500g	Średnia do maksymalnej	Maks. 15 s
<b>Końcówka do spieniania mleka</b>	Susu	200 ml	Minimalna do średniej	Maks. 15 s

### Uwaga:

Podane powyżej czasy przetwarzania produktów mają charakter orientacyjny. Rzeczywisty czas przetwarzania zależy od wielkości produktów, ich ilości oraz pożądanej konsystencji końcowej. Jeśli pożądana konsystencja nie zostanie osiągnięta podczas maksymalnego okresu ciągłej pracy urządzenia, po jego ostygnięciu można wznowić pracę.

## CZĘŚĆ 8: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itp., które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia. Żadnej części urządzenia nie można myć w zmywarce do naczyń.

### **OSTRZEŻENIE:**

**Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.**

1. Rozłóż urządzenie na części. Używane akcesoria należy dokładnie umyć ciepłą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu kuchennego. Następnie należy wypłukać je czystą wodą i dokładnie wytrzeć do sucha delikatną ściereczką.
2. Przetrzyj jednostkę napędową, pokrywę rozdrabniacza i adapter lekko wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha. Upewnij się, że woda nie dostała się do wnętrza tych elementów. Podczas czyszczenia końcówki blendera nie zanurzaj w wodzie górnej części, którą mocuje się na jednostce silnika.
3. Nóż blendera można również wyczyścić, zanurzając go po zakończeniu używania w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i krótko uruchamiając urządzenie. Następnie należy odłączyć urządzenie od zasilania, rozłożyć go, wypłukać nóż czystą wodą pitną i dokładnie wysuszyć.

### **OSTRZEŻENIE:**

**Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia zespołu ostrzy blendera kielichowego i zespołu ostrzy rozdrabniacza, aby uniknąć skaleczenia się o ostrza.**

### **PRZECHOWYWANIE**

Jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego, pozostawić urządzenie do ostygnięcia i wyczyścić zgodnie z instrukcją w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.


Przed odłożeniem do przechowania upewnij się, że urządzenie oraz wszystkie akcesoria są czyste i suche.

Przechowuj urządzenie w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie nie będzie ono narażone na ekstremalne temperatury i będzie poza zasięgiem dzieci lub zwierząt.

## CZĘŚĆ 9: DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia	220–240 V~
Częstotliwość znamionowa	50–60 Hz
Moc znamionowa	800 W

Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym:

 Klasa II – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona za pomocą podwójnej lub wzmocnionej izolacji.

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.


### WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.

### LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym.

 Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj te wyroby do odpowiednich punktów zbiórki. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Poprzez prawidłową utylizację tego produktu pomogą Państwo zachować cenne bogactwa naturalne oraz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom odpadów na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które mogłyby być skutkiem nieprawidłowego recyklingu odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej.

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

### Utylizacja produktu w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Aby zlikwidować ten produkt, należy uzyskać potrzebne informacje o prawidłowej utylizacji od odpowiednich urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

